

# Franciscosan

## Lyrics + Concept

EN - SP - HU

### EN – CONCEPT

#### 1. Foundations

At the center is **Franciscosan**,  
Her presence subtly shapes thoughts.  
Not a role, not a character, but an inner motion,  
Constantly responding to the world.

#### 2. Encounters

The man is present, felt but not dominant,  
Glances and small **gestures** form the rhythm.  
Their connection flows in emotional spaces,  
The name and the **heart** measure distance together.

#### 3. Choices

Paths open and close around them,  
Silent decisions shape perception.  
Every step carries weight and pause,  
The mind senses more than words allow.

#### 4. Resonance

Inner currents intertwine quietly,  
Emotion unfolds in small, persistent **waves**.  
The unspoken resonates the subtle arc of their bond,  
Each moment is a space for attention and **intimacy**.

#### 5. Arrival

No final declaration or control,  
Only awareness solidifying into form.  
The bond between **Franciscosan** and the man settles,  
Fragile, yet complete and fully present

## Franciscosan - Lyrics - EN

### [Verse 1]

We didn't call it goodbye.  
The curb remembered for us.  
Something from yesterday stayed stuck to our shoes.

### [Verse 2]

We stopped at a shop window,  
didn't look inside—  
only at the reflection.  
You darker than you were,  
me lighter  
...Franciscosan...  
than I usually allow.

### [Verse 3]

The city chose for us which way not to go.  
One corner later we forgot turning back existed.

### [Pre-Chorus]

I would've said something about tomorrow,  
but you were too close,  
and the word had no room between us.

### [Chorus]

An unspoken promise hung in the air,  
never said,  
still working.

### [Post-Chorus]

Like when the music ends but the body keeps swaying.

### [Outro]

I thought it was a passage, nothing more—  
yet it asked for space in my chest.  
Not much.  
Just enough to be missed.

## ES – CONCEPT

### 1. Fundamentos

En el centro está **Franciscosan**,  
Su presencia moldea sutilmente los pensamientos.  
No es un papel, ni un personaje, sino un movimiento interior,  
Que responde constantemente al mundo.

### 2. Encuentros

El hombre está presente, sentido pero no dominante,  
Las miradas y pequeños **gestos** forman el ritmo.  
Su conexión fluye en espacios emocionales,  
El nombre y el **corazón** miden la distancia juntos.

### 3. Decisiones

Los caminos se abren y cierran a su alrededor,  
Las decisiones silenciosas moldean la percepción.  
Cada paso lleva peso y pausa,  
La mente percibe más de lo que las palabras permiten.

### 4. Resonancia

Las corrientes internas se entrelazan en silencio,  
La emoción se despliega en pequeñas **olas** persistentes.  
Lo no dicho resuena en el sutil arco de su vínculo,  
Cada momento es un espacio para la atención y la **intimidad**.

### 5. Llegada

No hay declaración final ni control,  
Solo la conciencia que se solidifica en forma.  
El vínculo entre **Franciscosan** y el hombre se asienta,  
Frágil, pero completo y plenamente presente.

## Franciscosan - Lyrics - SP

### [Verso 1]

No lo llamamos adiós.  
La acera lo recordó por nosotros.  
Algo de ayer se quedó pegado  
a nuestras suelas.

### [Verso 2]

Nos detuvimos frente a un escaparate,  
no miramos dentro—  
solo al reflejo.  
Tú más oscuro que antes,  
yo más ligero  
...Franciscosan...  
de lo que normalmente permito.

### [Verso 3]

La ciudad eligió por nosotros  
qué camino no tomar.  
Una esquina después  
olvidamos que existía retroceder.

### [Pre-Coro]

Habría dicho algo sobre mañana,  
pero estabas demasiado cerca,  
y las palabras  
no tenían espacio entre nosotros.

### [Coro]

Una promesa no dicha  
colgaba en el aire,  
nunca pronunciada,  
pero aún funcionando.

### [Post-Coro]

Como cuando la música termina  
pero el cuerpo sigue moviéndose.

### [Outro]

Pensé que era solo un pasaje, nada más—  
pero pidió espacio  
en mi pecho.  
No mucho.  
Justo lo suficiente  
para ser extrañado.

## HU – CONCEPT

### 1. Kezdetek

A középpontban **Franciscosan** áll,  
Jelenléte finoman hat a gondolatokra.  
Nem szerep, nem karakter, hanem belső mozgás,  
Amely folyamatosan reagál a világra.

### 2. Találkozások

A férfi jelenléte érződik, de nem uralkodik,  
Pillantások és apró **gesztusok** alakítják a ritmust.  
A kapcsolat hullámszik, érzelmi terekben,  
A név és a szív egyszerre méri a távolságot.

### 3. Döntések

Az utak nyílnak és záródnak körülöttük,  
Csendes választások formálják az észlelést.  
Minden lépés súlyt hordoz és szünetet,  
Az elme többet érzékel, mint amit kimondhat.

### 4. Rezonancia

A belső áramlatok összefonódnak,  
Érzelem bontakozik apró, kitartó **hullámokban**.  
A kimondatlan rezeg, jelzi a kapcsolat finom ívét,  
Minden pillanat a figyelem és az **intimitás** tere.

### 5. Megérkezés

Nincs végső kijelentés vagy kontroll,  
Csak a tudat formálódik láthatóvá.  
A **Franciscosan** és a férfi kapcsolata feloldódik,  
Törékeny, mégis teljes és jelen.

## Franciscosan - Lyrics - HU

### [1. versszak]

Nem búcsúztunk el.  
A járdaszegély emlékezett ránk.

Valami a tegnapi napból ott ragadt a cipőnkhez.

### [2. versszak]

Megálltunk egy kirakatnál,  
nem néztünk be –  
csak a tükörképet néztük.

Te sötétebb vagy, mint voltál,  
én világosabb  
...Franciscosan...  
mint általában megengedem magamnak.

### [3. versszak]

A város választotta meg helyettünk, hogy merre ne menjünk.

Egy sarokkal később elfelejtettük, hogy létezik a visszafordulás.

### [Elő-kórus]

Szóltam volna valamit a holnapról,  
de túl közel voltál,  
és a szavaknak nem volt hely közöttünk.

### [Kórus]

Egy kimondatlan ígéret lebegett a levegőben,  
sosem mondták ki,  
még mindig működik.

### [Utó-kórus]

Mint amikor a zene véget ér, de a test tovább ringatózik.

### [Outro]

Azt hittem, ez egy átjáró, semmi több –  
mégis helyet kért a mellkasomban.

Nem sok.

Éppen annyi, hogy hiányozni fog.